

## Sommaire

Editorial..... 3

### Les commissions:

-Communication..... 4

-Finances..... 5

-Vivre ensemble et  
Intergénérationnel..... 6

-Travaux Environnement  
Cadre de vie Patrimoine 8

### Les associations:

-Comité des fêtes..... 9

-Tradition..... 10

-Les disciples  
de Saint-Pierre..... 11

-L'APE..... 12

-Vent de Joie..... 13

-La réplique..... 14

### Informations générales:

Patrimoine..... 15

Etat civil..... 17

Info diverses ..... 18





[Empty content area]

# EDITORIAL

*Chères Sommaingeoises, chers Sommaingeois,*

*Au niveau international, l'année 2022 a été malheureusement marquée par la guerre en Ukraine et toutes ses conséquences dramatiques. Face à l'inflation et à la hausse vertigineuse des prix de l'énergie et des matières premières, les budgets des familles, mais aussi des collectivités locales, sont de plus en plus difficiles à équilibrer.*

*Sans vouloir les minimiser, il faut toutefois relativiser nos problèmes économiques en pensant au peuple ukrainien qui verse son sang et risque de connaître un hiver catastrophique.*

*La crise pandémique que nous traversons depuis mars 2020 est passée au deuxième plan même si une reprise de l'épidémie de COVID semble se confirmer avec l'arrivée d'une nouvelle vague (la neuvième !) en cette fin d'année.*

*Au niveau communal, l'année 2022 a bien sûr été marquée par de nombreux travaux et en particulier par LE chantier principal du mandat : l'aménagement de la rue de Saint-Quentin et de la plaine de jeux.*

*Sur le plan technique, le résultat est globalement très satisfaisant. Certes, on peut toujours faire mieux (mais c'est plus cher !) et trouver quelques défauts dans la conception et la réalisation mais, comme chacun sait, la perfection n'existe pas en ce bas monde.*

*Sur le plan financier, il s'agit d'une excellente opération dans la mesure où les travaux ont été financés à 80 % par les subventions de l'État, de la Région Hauts-de-France et du Département du Nord. Rappelons également que la réfection de l'enrobé d'une grande partie de la rue de Saint-Quentin a été payée complètement par les porteurs des projets éoliens de Saulzoir et Haussy.*

*Il nous faut désormais penser à la suite pour notre deuxième partie de mandat. L'année 2023 devrait être plus calme au niveau des travaux, ce qui nous laissera un peu de temps pour préparer les futurs investissements et monter les dossiers de demandes de subventions.*

*Compte tenu de l'explosion des prix de l'électricité et du gaz, la priorité devra être donnée aux travaux de rénovation thermique des bâtiments communaux après la réalisation d'audits énergétiques. Le renouvellement de l'éclairage public sera aussi à programmer en partenariat avec le SIDEC du Cambrésis à qui nous avons transféré la compétence. Ces travaux futurs nous permettront d'alléger nos charges de fonctionnement, avec un rapide retour sur investissement.*

*Je profite de cet éditorial pour remercier le personnel communal ainsi que les conseillers municipaux pour leur investissement. Je remercie également les membres des associations qui ne ménagent pas leurs efforts pour animer le village et j'invite tous les bénévoles à rejoindre ces associations.*

*Je vous donne rendez-vous le dimanche 8 janvier à 11h dans la salle polyvalente pour la cérémonie des vœux en espérant ne pas devoir l'annuler du fait de la reprise de l'épidémie.*

*En attendant, je vous souhaite à toutes et à tous de belles fêtes de fin d'année et vous présente mes vœux les plus chaleureux pour l'année 2023. Que l'an nouveau vous apporte, ainsi qu'à votre famille et tous ceux qui vous sont chers, bonheur, réussite et surtout santé !*

**« L'avenir est quelque chose qui se surmonte ; on ne subit pas l'avenir, on le fait. »**

**Georges Bernanos, écrivain français (1888 - 1948)**

*Le maire,  
Roland Salengro*

# COMMUNICATION

## Somm'info - Voix de Sommaing - Info spé

Les publications régulières arrivent dans votre boîte aux lettres en rythme de croisière: cinq "Somm'info", une "Voix de Sommaing" et quelques "info spé", en espérant être au plus près de l'information de notre commune.

## Facebook

Ce sont 333 "followers" qui suivent régulièrement la page Facebook. Les pages privées, qui ne sont pas gérées par la commune, peuvent également compléter les informations, n'hésitez pas à les consulter :

- Comité des Fêtes de Sommaing sur Ecaillon
- je suis de sommaing sur ecaillon
- tu es de Vendegies sur Ecaillon si...

## Site Internet

Également vivant, avec quelques diaporamas, l'historique des Somm'info et Voix de Sommaing, le site internet vient de créer une nouvelle rubrique, contenant la liste des délibérations, répondant ainsi aux obligations légales.

## Panneau Pocket

Actuellement, 327 utilisateurs sont recensés. Également, 12 des 15 communes de la CCPS sont présentes, en plus de la "CC du Pays Solesmois", ce qui permet de consulter l'information des communes voisines, complétant ainsi vos centres d'intérêts (école, piscine, sport, déchèterie, spectacles ...)

## CCPS

Outre le site internet et l'application "Panneau Pocket", deux nouveautés verront le jour en 2023 :

- une lettre d'information paraîtra deux fois par an. Le "PetitSolInfo" arrivera dans la deuxième quinzaine de janvier.
- "La newsletter" reviendra pour les abonnés, vous donnant des informations des différents pôles de la CCPS.

# FINANCES

Le budget primitif (BP) qui est un budget prévisionnel est généralement voté fin mars ou début avril, après l'adoption du compte de gestion et du compte administratif de l'année précédente.

En 2022, le BP a dû être voté plus tôt, le 4 février, pour permettre de mandater les factures d'investissement liées aux travaux du centre-bourg. Le BP 2022 s'équilibre à 246 627,55 € pour la section de fonctionnement et à 962 782 € pour la section d'investissement.

La principale dépense d'investissement prévue en 2022 concerne bien sûr l'aménagement du centre-bourg dont le montant dépasse 600 000 € hors taxes. Le budget d'investissement a pu être équilibré grâce aux subventions obtenues (État, Région et Département) et à un emprunt de 100 000 € remboursable en 10 ans. Il a également été nécessaire de contracter un prêt relais de 300 000 € pour tenir compte du décalage entre le paiement des factures et la perception des recettes. La moitié de ce prêt relais vient d'être remboursée. Les 150 000 € restants seront remboursés en 2023 après versement du solde des subventions et du fonds de compensation de la TVA.

Le budget 2023 sera préparé dès que le compte administratif 2022 aura été consolidé. Ce dernier vous sera diffusé avec le Somm'info d'avril 2023. Compte tenu de la crise économique et du contexte inflationniste, la construction du BP 2023 risque d'être délicate. Les charges de fonctionnement augmentent plus que les recettes, ce qui a pour effet de diminuer notre capacité d'autofinancement et donc nos possibilités d'investissement. Pour rappel, en 2022, le conseil municipal n'a pas augmenté les taux communaux d'imposition qui restent fixés à :

- 35,49 % pour la taxe foncière sur les propriétés bâties
- 42,15 % pour la taxe foncière sur les propriétés non bâties

Si vous avez constaté une augmentation du montant de votre impôt, celle-ci ne relève pas de la municipalité mais d'une revalorisation des valeurs locatives cadastrales qui servent de base d'imposition à la taxe foncière. En 2022, cette revalorisation décidée par les Finances Publiques et qui tient compte de l'inflation est de 3,4 %. Si vous constatez une augmentation plus importante, c'est qu'elle est probablement due à des travaux d'amélioration ou d'extension de votre habitation.

Pour votre information, en 2023, la revalorisation des valeurs locatives devrait être d'environ 7 %.

Malgré ces perspectives peu réjouissantes, la municipalité reste optimiste et continue à gérer le budget à l'euro près... comme un bon père ou une bonne mère de famille !



# VIVRE ENSEMBLE INTERGÉNÉRATIONNEL



## JAZZ BAR EN SOLESMOIS

Dans le cadre du programme JAZZ BAR organisé par la CCPS, le groupe Swing Tchavo a fait escale le 13 février à Sommaing. Plus de 80 personnes ont assisté à ce concert de jazz manouche dans la salle polyvalente.

## NETTOYAGE DE PRINTEMPS

Le samedi 19 mars 2022, le nettoyage de printemps dans notre beau village s'est concrétisé avec l'association Vendegies Nature, l'APE, adultes et également 20 enfants présents en nombre cette année. Les enfants ont pu obtenir le diplôme de « nettoyeur de la nature » au vu de leur participation active. Notre action citoyenne s'est terminée autour d'un goûter.

## OUVERTURE DE LA PLAINE DE JEUX

Avec impatience et par une journée froide et ensoleillée, la plaine de jeux tant attendue a été ouverte au public le samedi 2 avril. Lors de cette inauguration, les sommaingeois et sommaingeoises ont pu profiter des jeux et des équipements sportifs installés. L'inauguration et l'ouverture des jeux se sont terminées autour d'un verre de l'amitié. La fréquentation, observée depuis, confirme la réussite de ce projet.



## PÂQUES

Le lundi 18 avril, la plaine de jeux a accueilli petits et grands autour d'une chasse à l'œuf organisée par la municipalité. Forts de leurs trouvailles gourmandes, tous les enfants se sont vu remettre des chocolats. Ce bon moment a su rassembler de nombreux parents et enfants.

## SOUTIEN AUX UKRAINIENS

En solidarité au peuple ukrainien, de nombreux sommaingeois ont contribué par des dons déposés en mairie. Ces dons ont été acheminés par la CCPS au départ de l'ancienne base militaire d'Épinois en direction de la Pologne. La municipalité remercie de nouveau la solidarité opérée par les sommaingeois.

## FÊTE NATIONALE DU 14 JUILLET

Le 14 juillet 2022, avec la collaboration de la municipalité de Sommaing et du comité des fêtes de Vendegies sur Ecaillon a eu lieu le feu d'artifice sur la plaine de jeux.

A cette même occasion et après la cérémonie où de nombreux enfants ont participé en déposant des drapeaux tricolores, trois habitants de Sommaing ont été reçus à la salle polyvalente pour leur remise du diplôme du travail (Madame Sabine MILLIEZ pour ses 20 ans de service, Messieurs Alain DUPART et Patrice LEMOINE pour leurs 40 années de service) autour d'un temps convivial organisé par la municipalité.



## MARCHÉ PAYSAN ET CONCERT

Dans le cadre du « live entre amis » organisé par la CCPS, la tournée estivale a fait escale dans notre village le vendredi 22 juillet. Un marché paysan regroupant des producteurs locaux a mis en avant les produits de notre territoire. Cette soirée a également été ponctuée d'une exposition d'outils anciens suivie d'un concert du groupe « LOVE BOAT » ayant enthousiasmé petits et grands. Ce fut l'occasion d'inaugurer la nouvelle piste de danse.



## FEUX DE LA SAINT-JEAN

Après deux années de report à cause de la COVID, les feux de la Saint-Jean ont réuni petits et grands le samedi 27 août sur la plaine de jeux autour d'une animation musicale et de festivités organisées par l'association Sommaing-Joie et le comité des fêtes.

Compte tenu de la sécheresse exceptionnelle, le feu n'a pu être allumé cette année. Toutefois les sommaingeois et les habitants de la vallée de l'Ecaillon ont répondu présent et ont pu partager un temps convivial à la veille de la rentrée scolaire.

## REPAS DES AÎNÉS



Suite au succès rencontré l'année dernière, le repas des aînés s'est déroulé de nouveau le 29 octobre au chalet de l'étang à Le Quesnoy. Cinquante personnes ont répondu présent à l'invitation de la municipalité pour ce copieux repas animé. Nos aînés ont apprécié cette journée festive qui s'est poursuivie en musique, chansons et quelques pas de danse pour certains.

## GOÛTER DE NOËL DES AÎNÉS

Le samedi 17 décembre, comme de tradition, le colis a été remis aux aînés âgés de 65 ans et plus. Cette année, un goûter a également été proposé aux aînés souhaitant y participer à la salle polyvalente. Ils ont été accueillis en musique par l'orchestre "Happy Swing Orchestra" (Musique en Ecaillon).



## GOÛTER DE NOËL DES ENFANTS



Le dimanche 18 décembre, le goûter des enfants a été organisé par la municipalité, à la salle polyvalente. Les enfants ont pu pratiquer différentes activités, jouer aux jeux anciens, participer au spectacle de magie et écouter les chants de Noël. Tout s'est bien passé malgré plusieurs désistements liés à l'épidémie de grippe et... à la finale de la coupe du monde de football !



# TRAVAUX, ENVIRONNEMENT, CADRE DE VIE, PATRIMOINE

## Travaux



L'année 2022 a été marquée par de gros chantiers : aménagement du centre-bourg, raccordement des éoliennes (Enedis) et assainissement de la rue de Quérénaing (Noréade). En plus de ces travaux réalisés par des entreprises, il y a bien sûr les travaux du « quotidien » assurés par les deux employés communaux : entretien des espaces verts (tonte, taille, désherbage,...) et des bâtiments communaux (remise en peinture de la mairie). Le recours à la sous-traitance pour la tonte n'a pas été nécessaire cette année grâce à notre deuxième employé communal en contrat PEC (Parcours Emploi Compétence). Malheureusement, après une prolongation de six mois jusqu'au 31 décembre 2022, il n'a pas été possible de renouveler ce contrat. La municipalité remercie Thibaut pour son travail et lui souhaite de retrouver rapidement un nouvel emploi.

## Environnement, Cadre de vie



Dans le cadre de l'aménagement du centre-bourg, le choix a été fait de ne pas tout artificialiser en ne bétonnant pas complètement les trottoirs et en laissant une part importante au végétal et au fleurissement. La municipalité s'est aussi engagée à replanter deux arbres pour un arbre abattu. C'est ainsi que des liquidambers ont été plantés sur la place du monument aux morts et près de la mairie. Dans le cadre du projet alimentaire territorial de la CCPS, des arbres fruitiers (5 pommiers et 1 prunier) ont aussi été plantés sur la plaine de jeux, en décembre dernier.

## Patrimoine

L'église de Sommaing abrite sept objets protégés au titre des monuments historiques. Ces objets ont été recensés cet automne par la Direction Régionale des Affaires Culturelles (DRAC) des Hauts-de-France afin d'accompagner les communes dans la protection et la valorisation de leur patrimoine mobilier. En attendant, compte tenu du très mauvais état de l'allée conduisant à l'église, il a été décidé de procéder à son repavage. Celui-ci est en voie d'achèvement et, comme « rien ne se perd, rien ne se crée, tout se transforme », ce sont les pavés des bordures de la rue de Saint-Quentin qui ont été réutilisés.



# COMITÉ DES FÊTES

L'ensemble des bénévoles du Comité des Fêtes s'associe pour vous souhaiter de bonnes fêtes de fin d'année. 2022 a été l'occasion de perpétuer quelques fêtes emblématiques dans notre beau village.



C'est, en effet, dans une ambiance festive et conviviale que l'équipe a contribué au grand retour des Feux de la Saint-Jean en collaboration avec Sommaing-Joie pour le plus grand bonheur des Sommaingeois mais aussi des habitants des villages alentours. Ce furent de merveilleuses retrouvailles après cette période compliquée pour l'organisation d'événements festifs.

Les associations mettent tout en œuvre pour perpétuer cette célébration incontournable pour nous Sommaingeois. Mais rien ne serait possible sans les bénévoles. N'hésitez donc pas à les rejoindre, toute aide est la bienvenue !



Cette fin d'année a été également marquée par la traditionnelle distribution de Saint-Nicolas. A cette occasion, il nous a fait le plaisir de rendre visite aux enfants pour leur remettre une friandise. Les lutins et son âne l'ont accompagné dans la matinée du 4 décembre. Merci, pour l'accueil que vous leur avez réservé.



L'Assemblée générale annuelle de l'association se tiendra le vendredi 13 janvier à 18h30 dans la salle des associations derrière la mairie. Elle est ouverte à tous. C'est l'occasion de rejoindre la trop petite équipe dynamique du Comité des Fêtes !

Encore de bonnes fêtes de fin d'année à vous, à bientôt !  
Le Comité des fêtes

# ASSOCIATION TRADITION

**A  
S  
S  
O  
C  
I  
A  
T  
I  
O  
N**

Dynamisme et entrain pour les séances de folk et de danses en ligne. Notre troupe d'une vingtaine de danseuses se réunit dans la salle des associations de Sommaing tous les jeudis de 19h à 20h30.

Contredanse, Gigue, Polka et bien d'autres pour le folk avec Marie-Christine, et Rumba, Samba, Manbo et Rock pour la danse en ligne avec nos deux animatrices Lysiane et Pierrette.

Ces moments de partage nous permettent de faire le plein d'énergie dans une ambiance conviviale remplie de rires et de bonne humeur.

N'hésitez pas à nous rejoindre ou nous contacter :

Marie-Christine Payen : 06 89 66 76 24

Lysiane : 06 87 12 80 17

Pierrette : 07 85 07 09 10

Encore merci à la municipalité pour le prêt de la salle et de joyeuses fêtes de fin d'année à tous.



# LES DISCIPLES DE SAINT - PIERRE

"Les Disciples de Saint-Pierre", l'association de pêche à la truite en rivière de 1ère catégorie des communes de Vendegies sur écaillon et de Sommaing, est heureuse de compter une quarantaine d'adhérents dont sept jeunes.

Cette année, malgré la sécheresse qui a impacté nos rivières (L'Écaillon et les Harpies), l'association a reversé 650 kg de truites pour le plus grand bonheur des pêcheurs dont Patrick, le plus chanceux cette année, avec une truite Fario de 2.5 kg.

Notre journée nationale de la pêche, qui s'est déroulée cette année le 5 juin, sponsorisée par Alexandre et Justine SOSZYNSKI (que nous remercions de nouveau) fut un énorme succès malgré la pluie qui nous a accompagnés toute la journée !

Le 29 juin, une pêche électrique a été réalisée par la Fédération du Nord pour la Pêche et la Protection du Milieu Aquatique afin de comptabiliser les espèces vivantes dans l'Écaillon (truites, anguilles, lamproies, cabots...). Dès qu'un compte-rendu nous sera parvenu, nous ne manquerons pas de le transmettre dans un futur bulletin d'information.

Cette année, pour la première fois, nous avons participé au forum des associations organisé par la commune de Vendegies sur Écaillon le 10 septembre. Nous avons fait découvrir la pêche grâce au simulateur prêté par la fédération. Tous, grands comme petits, ont été enchantés.

Enfin, le 19 novembre, s'est tenu notre traditionnel repas qui, une fois de plus, a remporté un grand succès.

Un grand MERCI, aux communes de Sommaing et de Vendegies, aux propriétaires des rives, à l'ensemble des adhérents, aux bénévoles et aux généreux donateurs tout au long de cette année.



**Les Disciples de Saint-Pierre vous souhaitent une excellente année 2023.**

Rendez-vous :

- Assemblée générale le 05 février 2023 à 11h - Salle des associations de Vendegies
- Ouverture de la saison de pêche le 11 mars 2023
- Fête de la pêche le 04 juin 2023

# L'A.P.E

Connaissez-vous l'APE : association des parents d'élèves ?

Attendez, on va vous rafraîchir la mémoire !! ;) La kermesse de l'école, c'est nous, l'arbre de Noël, c'est nous, la livraison de viennoiseries à votre porte deux fois dans l'année, c'est encore nous. Mais en fait l'APE c'est bien plus que ça !

Nous sommes 17 membres bénévoles, mais particulièrement actifs, entourés de bénévoles occasionnels avec pour seule mission d'apporter de la joie aux enfants de l'école. Attention, à ne pas nous confondre avec les représentants des parents d'élèves qui eux, élus, assistent aux conseils d'école, et sont les médiateurs entre les parents, les professeurs et la direction de l'école.

L'APE, c'est donc, pas moins de 13 actions réalisées sur l'année 2022 :

- le permis vélo pour les élèves de CE2, CM1 et CM2 formés par les agents de la police nationale,
- la collecte de dons pour venir en aide à l'Ukraine avec le comité des fêtes de Vendegies,
- le nettoyage de printemps en association avec Vendegies nature et la municipalité de Sommaing,
- l'initiation aux gestes de premiers secours pour tous les élèves avec l'association les P'tits Héros du Nord,
- la livraison de viennoiseries le 1er mai,
- la kermesse de l'APE avec remise des prix, danses des enfants, barbecue et jeux de kermesse,
- le 14 juillet en partenariat avec le comité des fêtes comprenant balade, pique-nique et jeux anciens,
- la super méga boum d'Halloween précédée d'un défilé dans les rues, la livraison des viennoiseries du 11 novembre,
- les peintures réalisées dans les cours de l'école, les photos de Noël avec une photographe professionnelle,
- l'activité : « décore ta jacinthe de Noël » ainsi que l'arbre de Noël de l'APE avec vente des jacinthes, chants des enfants avec leurs professeurs et spectacle de magie clownesque. Rien que ça !!



L'argent récolté lors de ces manifestations nous a également permis de participer à l'achat de matériel sportif pour l'école mais aussi de matériel pédagogique.

Comme vous le voyez, nous n'avons pas chômé mais c'est avec un grand enthousiasme que, tous les ans, nous tâchons d'apporter un maximum de bonheur aux petits et grands et que nous cherchons à proposer toujours de nouvelles activités. Cependant, c'est aussi à vous que nous devons cela et à votre participation, qui ne cesse de croître, lors de nos manifestations. Alors Merci à vous et à bientôt pour de nouvelles aventures !

Les membres de L'APE vous souhaitent une heureuse année

# VENT DE JOIE

L'année 2022 fut, pour les choristes, riche de rencontres et d'événements.

- Mars : Concert en hommage à André Ratte, maintes fois programmé et annulé du fait des contraintes sanitaires. La chorale « L'AVENTURE CONTINUE » s'est jointe à nous pour une soirée chargée d'émotions, en présence de Guillaume Ratte, fils d'André et chef de notre chorale pendant de nombreuses années.

- Juin : Participation à l'événement « En chœur et en harmonie » à l'abbaye de Vaucelles.  
Fête de la musique à Vendegies.

-Septembre : Inauguration de l'école Yvon Bourrel

Participation à l'après-midi GUINGUETTE à Vendegies

- Décembre : Inauguration du marché de Noël de Vendegies et à Sommaing, animation du goûter de Noël pour les enfants.

En ce début d'année scolaire, Bernard a passé la baguette de chef de chœur à Jean-Baptiste. Cette passation s'est faite autour du verre de l'amitié et en chanson :

A Bernard : « Ah, mon Dieu qu'on t'a usé pendant ces treize années ! »

A Jean-Baptiste : « Ah , mon Dieu qu'ce s'ra tentant d't'avoir comm'chef longtemps... »



Pour nous rejoindre : Salle des Associations de Sommaing: le lundi, en période scolaire, de 20h à 21h30.

Michel ARNOULD, Président	03.27.24.46.50
Augustin TAVERNE, Trésorier	03.27.27.16.38
Marie-Paule TORCHÉ, Secrétaire	03.27.27.26.74

# LA RÉPLIQUE

Association pour la promotion du théâtre en milieu rural

Après deux ans d'inaction liée à la COVID, la Réplique a repris ses activités en 2022.

3 déplacements :

A Quérénaing en juin, à Bermerain et Beaurain en novembre nous ont permis de reprendre notre pièce fétiche « **sur les planches** » :

moment de franche hilarité tellement apprécié en ces années difficiles



Parallèlement pour sa rentrée 2023, la troupe prépare une parodie de western : du vent sur la plaine. Vous y retrouverez tous les stéréotypes du genre : la famille de pionniers accrochée à sa terre chèrement conquise, le cowboy solitaire et ténébreux, la fille du saloon sans famille et désemparée, les jeunes révoltés et rêvant d'un avenir meilleur, l'alcoolique accablé par son sort, sans oublier les indiens bons ou cruels confrontés au partage de leur terre avec les blancs. Si vous aimez l'émotion, l'humour, les attaques d'indiens et toute la mystique du western, n'oubliez pas de réserver vos places pour

## Du vent sur la plaine

salle polyvalente de Sommaing sur Ecaillon

- Les vendredis 20/01, 27/01, 3/02, 10/02 2023 à 20h
- Les samedis 21/01, 28/01, 4/02, 11/02 2023 à 20h
- Les dimanches 22/01, 29 /01, 5/02, 2023 à 16h30 (célébration de l'année Molière par les enfants des écoles en première partie) et petite restauration

Adultes 8 €, moins de 12 ans 5 €, enfants de l'école Yvon Bourrel : gratuit

Réservations au 06 76 27 60 40, par mail : anniefaure@laposte.net

# PETITE HISTOIRE DE SOMMAING

## Sur les traces de notre Chevalier :



Issues du monde féodal, les armoiries permettaient aux combattants de se distinguer les uns des autres sur le champ de bataille ou au tournoi. L'usage des armoiries ne se cantonnait pas à l'univers militaire mais s'étendait aussi aux sceaux permettant d'authentifier un document, signe d'autorité et de propriété. Puis au cours du XIII<sup>ème</sup>, les armoiries s'affichent sur les bâtiments (château, abbaye, prieuré, édifice religieux).

Dans le clocher de l'église de Sommaing, nous trouvons deux blasons gravés, encastrés dans le mur en grès; ils ont été grattés, travaillés avec un objet pointu sur du plâtre durci et ils mesurent chacun 90 X 80 cm. En mauvais état, on distingue sur le premier des armoiries médiévales (casque, bouclier, le blason portant 3 coqs et la devise); sur le deuxième, on retrouve des dessins de volatiles. Le blason étant une description identifiant son porteur, est particulièrement utilisé par les chevaliers du Moyen Âge pour la reconnaissance de l'individu ou de sa famille.

L'église présente un caractère nettement défensif d'abord de par sa situation élevée, dominant la vallée de l'Ecaillon et de par ce clocher massif en grès. Elle fut d'abord, très certainement, un lieu de culte mais aussi de refuge de toujours pour les villageois menacés par les incessants conflits, ceux-ci entraient avec leurs bêtes en cas d'attaque par le grand porche. Au cours des siècles, l'édifice qui dépendait certainement de l'abbaye d'Anchin s'est modifié en bâtiment religieux, prieuré, église, avec l'apparition d'un clocher massif; d'ailleurs, des grès un peu différents de l'ensemble de la structure ont fermé le porche laissant la petite entrée actuelle. A l'intérieur de ce clocher, un escalier en bois permet d'accéder à l'unique cloche, mais dès le premier palier, les marches de cet escalier dissimulent partiellement les deux blasons qui restent éclairés seulement par la lucarne du clocher. Cela peut prouver qu'une transformation est bien intervenue, le grand portail fut bouché, son appareillage est fait de grès carrés.

Auparavant, dès l'entrée du grand porche, en levant la tête, on apercevait distinctement les armoiries, à présent il faut monter l'escalier jusqu'au premier palier du clocher pour les redécouvrir. Une ancienne date 1579 découverte récemment juste au-dessous de la lucarne, gravée sur une pierre rectangulaire, pourrait correspondre à celle de la transformation de cette tour-clocher.



N.D.L.R la date gravée sur la pierre est bien 1579

C'est l'époque de Henri III, roi de France de 1574 à 1589, fils d'Henri II et de Catherine de Médicis. (Le massacre de la Saint-Barthelemy a eu lieu en 1572)

On sait d'après les associations Cambrésis Terre d'Histoire et Campagnes vivantes, que dès 1259, **Jean, Seigneur de Sommaing**, partage ses droits seigneuriaux avec l'abbaye d'Anchin puis donne ses terres aux religieux. En 1320, son fils les autorise « à prendre pierre et sable » pour des constructions à bâtir sur le terrain mitoyen de l'église.

A.Bruyelle nous apprend dans son ouvrage sur le Cambrésis publié en 1849, qu'un chevalier de Sommaing, **Jacques Renier**, fut enterré avec sa femme en 1381 à la Chapelle des Cordeliers de Cambrai.

**Le chevalier Jean de Sommaing**, nous le retrouvons aussi participer à la bataille de Mons-en-Vimeu (Somme) avec les chevaliers de Flandres, d'Artois et de Picardie, le 30 août 1431. Oublié de l'histoire, cet événement se situe entre la bataille d'Azincourt (1415) et l'arrivée de Jeanne d'Arc.

Les armoiries du clocher de l'église appartenaient certainement à cette lignée de Chevaliers qui ont contribué à la sauvegarde de notre comté. "Que cet emblème ne tombe dans l'oubli !"

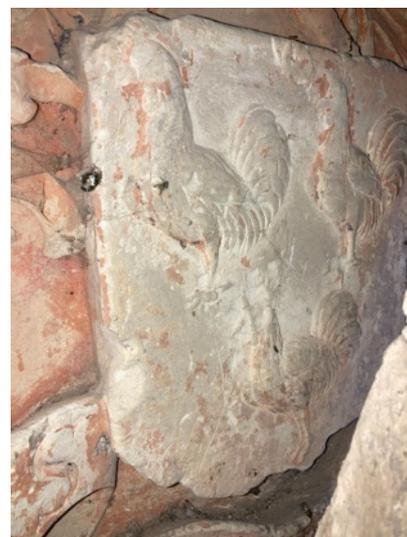
Nous pouvons voir sur la photo un coq les ailes déployées qui d'après la science des armoiries, l'Héraldique, est le cimier. Ce coq symboliserait : « la garde et la vigilance » Celui-ci est posé sur le Timbre, genre de couronne servant à désigner la qualité ou la fonction de la personne; lui-même posé sur le casque Heaume de l'armure, ensuite nous trouvons au centre, l'écu qui est le support physique du blason représentant les trois coqs, en bas la devise, et le tout enrichi de lambrequins partant du casque.



*Tour-clocher à demi encastrée dans le mur pignon ouest avec le grand arc ogival dessiné dans le mur.*



*Derrière l'escalier du clocher les armoiries avec le blason portant 3 coqs*



Monsieur Marc Carpentier - Maire honoraire

PS : l'article a été validé par Mme Pardon, historienne Solesmoise.

# Naissances



Axel Delhaye, le 16 mars



Margot RAMBEAU WAUTIER, le 27 juin



Inès DA VEIGA, le 03 juillet



Raphaël CRETEUR, le 30 octobre

# Mariages



Arnaud DESSAINT-Marine HECQUET, le 03 septembre



Sylvain GERARDEAUX-Marlène DUPART, le 03 septembre

# Décès

Georgette SOREAU, le 04 janvier

Gilberte GABET, le 22 juin

Patrick COLLIGNON, le 04 septembre

# BIENVENUE A SOMMAING

Nous vous présentons la liste des nouveaux inscrits sur les listes électorales dans l'année écoulée. Cela explique que certains habitants résident déjà depuis plus longtemps à Sommaing, mais n'apparaissent que cette année. Si la liste est incomplète, n'hésitez pas à le signaler en mairie, cela nous permettra de la corriger lors du prochain bulletin.

Jehry BOUTCHICHE-FLERICK et Coleen BONNETON	6 clos des haies
Adrien FORTIER et Claudia BOULANGER	3 ter rue d'en-bas
Jérémy THIRREY et Juline LEBEGUE-THIRREY	34 bis rue de Saint-Quentin
Mélanie BESIN	10 rue de Vendegies
Aude MANIEZ	2 clos des haies
Ségolène TISON	7 clos des haies

## RENSEIGNEMENTS UTILES

### HORAIRES D'OUVERTURE DE LA MAIRIE

Le secrétariat de la mairie est ouvert Lundi, Mercredi et Vendredi, de 15h30 à 18h30.

Monsieur le Maire assure une permanence le samedi matin de 11h à 12h. Il est toujours possible de prendre rendez-vous en dehors de ces horaires. En cas d'absence, il sera représenté par l'un des ses adjoints, Dominique Berton ou Christian Lenoir.



-  03.27.27.07.65
-  03.27.27.14.02
-  mairie.sommaing@free.fr
-  sommaing.fr
-  Mairie de Sommaing sur écaillon
-  Sommaing-59213

IPNS - Nous remercions toutes les personnes qui ont permis la conception et la réalisation de ce numéro, les rédacteurs, les photographes ...

# Extension des consignes de tri

**A PARTIR DU 1ER JANV 23**

**MERCI** DE TRIER  
TOUS LES  
**EMBALLAGES & PAPIERS**  
**DANS LE BAC JAUNE**



**ccps**

A partir du 1er janvier 2023, tous les emballages et papiers se trient

**CITEO**  
Donnons ensemble une nouvelle vie à nos produits.

**+ FACILE** DE TRIER  
DANS LE BAC JAUNE

**NOUVEAU**  
**EMBALLAGES PLASTIQUES**

- Bouteilles et flacons
- Boîtes et tubes
- Sacs, sachets et films
- Pots et barquettes



**ccps**

A partir du 1er janvier 2023, tous les emballages et papiers se trient

**CITEO**  
Donnons ensemble une nouvelle vie à nos produits.

**+ FACILE** DE TRIER  
DANS LE BAC JAUNE  
A PARTIR DU 1ER JANV

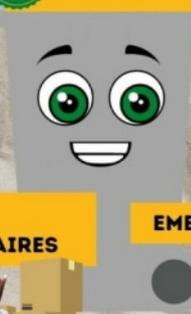
**EMBALLAGES PLASTIQUES**

- Bouteilles et flacons
- Boîtes et tubes
- Sacs, sachets et films
- Pots et barquettes

**TOUS LES PAPIERS**

**CARTONS**  
**BRQUES ALIMENTAIRES**

**EMBALLAGES MÉTALLIQUES**



**ccps**

A partir du 1er janvier 2023, tous les emballages et papiers se trient

**CITEO**  
Donnons ensemble une nouvelle vie à nos produits.

**RESTONS EN CONTACT**  
Vous avez la moindre question ?  
Notre équipe est à votre service pour y répondre !

 **03 27 70 74 30**

 **WWW.CCPAYS-SOLESMOIS.FR**

 **COMMUNAUTÉ DE COMMUNES  
DU PAYS SOLESMOIS**

 **TRI-DECHETS@CCPAYS-SOLESMOIS.FR**

 **Siège de la Communauté de Communes du Pays Solesmois  
ZAE DU PIGEON BLANC  
VOYETTE DE VERTAIN  
59730 SOLESMES**



**ccps**



Toute l'équipe municipale vous présente  
ses meilleurs voeux pour l'année 2023